

D

## GEBRAUCHSANWEISUNG



SUNLIGHT 90



SUNLIGHT 120



SUNLIGHT 140

Infrarotkabinentyp	Spannung	Leistung	Abmaße
SUNLIGHT 90	230 Volt ~	1310 W	90 x 105 x 190 cm
SUNLIGHT 120	230 Volt ~	1860 W	120 x 105 x 190 cm
SUNLIGHT 140	230 Volt ~	1860 W	140 x 105 x 190 cm

DE

EN

Technische Änderungen vorbehalten

Sehr geehrter Kunde,

Kontrollieren Sie anhand der Stückliste, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, ob alle Einzelteile auch tatsächlich mitgeliefert wurden. Sollten ausnahmsweise Einzelteile fehlen oder offensichtliche Beschädigungen durch den Transport etc. aufweisen, bitten wir Sie uns sofort zu benachrichtigen. Beanstandungen können nur im nicht aufgebautem Zustand bearbeitet werden!

Heben Sie den Lieferschein, die Rechnung und die Montageanleitung für Rückfragen gut auf und notieren Sie bitte die Seriennummer (befindet sich auf dem Dach) auf der Rechnung.

## **STÜCKLISTE:**

Pos	Bezeichnung	Stück	Pos	Bezeichnung	Stück
1	Vorderwand mit Glastür	1 Stk.	11	Holzschrauben für Dach (Sunlight 90/120) 4 x 35 mm	8 Stk.
2	Seitenwand links mit Flächenheizung	1 Stk.	12	Holzschrauben für Dach (Sunlight 140) 4 x 35 mm	10 Stk.
3	Seitenwand rechts mit Flächenheizung	1 Stk.	13	Holzschrauben für Dachabdeckung (Sunlight 90/120) 3 x 25 mm	8 Stk.
4	Rückwand mit Sunlight-Infrarotstrahler	1 Stk.	14	Holzschrauben für Dachabdeckung (Sunlight 140) 3 x 25 mm	10 Stk.
5	Dach	1 Stk.	15	Holzschrauben für Metallbügel oben 3 x 30 mm	8 Stk.
6	Bodenplatte	1 Stk.	16	Holzschrauben für Sitzbank 4 x 40 mm	2 Stk.
7	Abdeckung mit Flächenheizung unter der Sitzbank	1 Stk.			
8	Sitzbank	1 Stk.			
9	Dachabdeckung	1 Stk.			
10	Flachkopfschrauben für Türgriff 6 x 55 cm	2 Stk.			

## **HINWEISE:**

- Gebrauchsinformationen beachten.
- In der Kabine kein Wasser oder nasse Handtücher verwenden.
- Infrarotkabine nicht länger als ca. 30 bis 40 min benützen (je nach körperlicher Verfassung).  
**Die Intensität der Sunlight-Infrarotstrahler der körperlichen Verfassung anpassen.**
- Kabine ist nicht geeignet für öffentliche Standorte, die frei zugänglich sind und ohne regelmäßiger Aufsicht stehen (z.B.: Wohnblöcke, Hotels ohne Rezeption,...).
- Kabine nur auf sicherem Untergrund stellen, der feuchtigkeitsresistent ist (z.B.: Fliesen, Parketböden, Laminatböden).
- Die Kabine immer in geschlossenen Räumen aufstellen - niemals im Freien.
- Die Kabine sollte regelmäßig gereinigt werden. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Zum Reinigen eignet sich am besten ein Saunareinigungsmittel.

DE

## **SICHERHEITSHINWEISE:**

- Nicht in Nähe von Badewannen und Duschen aufstellen (Mindestabstand: ca. 60 cm). Es sind hier die Sicherheitsvorschriften nach VDE0100, vor allem der VDE0100-702 zu beachten. Zu Schwimmbecken sind die Abstände nach ÖVE EN1 und die Sicherheitsvorschriften nach VDE0100-703 einzuhalten.
- Öffnen und Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Vor dem Öffnen der Steuerung oder vor einem Austausch der Heizelemente immer den Netzstecker ziehen.
- Netzstecker muss nach dem Aufstellen der Kabine leicht zugänglich sein.

## **SICHERHEITSHINWEISE:**



- **Achtung:** Abdecken des Heizers oder Infrarot-Emitters verursacht Brandgefahr!
- Empfohlener Abstand Strahler/Körper von ca. 10 cm.



- Vermeiden Sie eine Dauerbestrahlung der Augen und achten Sie auf die Einhaltung des direkten Abstandes Strahler/Auge von ca. 70 cm.
- Kranke Personen sollten vor der Benutzung einen Arzt befragen.
- Personen, bei denen ein Risiko einer Überhitzung besteht, wie beispielsweise Personen, die unter Herz-Kreislauf-Erkrankungen leiden, sollten im Zweifelsfall einen Arzt befragen, bevor sie eine Infrarotkabine benutzen.
- Vor Infrarotkabinenbesuch die Haut nicht stark reiben oder hautdurchblutungsfördernde Mittel einnehmen.
- Es wird empfohlen, dass die Infrarotkabine, innerhalb von 24 h, nach einer UV-Bestrahlung durch eine künstliche Quelle oder durch ein Sonnenbad, nicht benutzt wird.
- Falls man zum Personenkreis mit eingeschränkter Wärmeempfindung gehört oder sich unter den Auswirkungen von Alkoholgenuss oder Beruhigungsmittel befindet, sollte die Infrarotkabine nicht benutzt werden.
- Bei zu hohem Hitzeempfinden auf der Haut die Sitzposition ändern oder die Kabine verlassen.



- **Achtung:** Falls ein andauerndes Erythem (bleibende Rötung der Haut für mehr als einen Tag) oder netzartige Farbveränderungen nach einer regelmäßigen Bestrahlung mit Infrarot bestehen bleiben, sollte die Bestrahlung nicht wiederholt werden, und ein Arzt sollte befragt werden, um die Entstehung eines Erythem ab igne zu verhindern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



- **Achtung:** Brandgefahr bei gebrochenem Strahler.



- Defekte Infrarot-Heizstäbe dürfen nur durch baugleiche Heizstäbe desselben Herstellers ersetzt werden.



- **Achtung:** Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Eine Reinigung mit Dampfreiniger, Hochdruckreiniger und Spritzwasser ist nicht zulässig.

## **MONTAGE:**

1. Stellen Sie sicher, dass die Kabine auf einem geraden, ebenen Boden steht.
2. Platzieren Sie die Bodenplatte an der gewünschten Position und achten Sie dabei darauf, dass diese nach vorne ausgerichtet ist (Abb. 1).
3. Stellen Sie die Vorderwand mit Glastür vor die Bodenplatte (Abb. 2). Die Vorderwand wird nicht fixiert.
4. Richten Sie die beiden Seitenpaneele mit Hilfe der innenliegenden Verbindungsbeschläge der Vorderwand aus und achten Sie dabei auf die Glastür, um Schäden zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass beide Seitenwände korrekt mit den Beschlägen der Vorderwand befestigt wurden (Abb. 3 + Abb. 4).

5. Führen Sie nun den Fußstrahler in den vertikalen Führungsschienen der linken und rechten Seitenwand ganz nach unten, bis dieser den Boden berührt. Der Fußstrahler sollte dabei nach vorne in Blick Richtung Vorderwand zeigen (Abb. 5).
6. Schieben Sie die Sitzbank über die horizontalen Bankauflageleisten der Seitenwände nach vorne (Abb. 6) bis der kleine Holzblock auf der linken Unterseite der Sitzbank die Abdeckung des Fußstrahlers erreicht (Abb. 7).
7. Stellen Sie die Rückwand nahe an die beiden Seitenwände und verbinden die Kabel der Strahler mit der Rückwand (Abb. 8). Fixieren Sie anschließend die Rückwand mit den dafür vorgesehenen Schnallen (Abb. 9).
8. Verschrauben Sie die Sitzbank mit den beiden Holzschrauben 4 x 40 mm in den beiden dafür vorgesehenen Bohrungen an der Oberseite (Abb. 10).
9. Sobald alle Wände der Kabine eingerichtet sind, positionieren Sie das Dach über den 4 Ecken der Außenwände und drücken Sie es leicht nach unten, sodass es genau passt (Abb. 11). Achten Sie dabei darauf, dass keine Kabel zwischen den Wänden eingeklemmt werden.  
  
Verwenden Sie den beiliegenden Metallbügel (Abb. 12) um die Oberseite der Vorderwand und die Seitenwände zu verbinden.
10. Befestigen Sie das Dach vorne und hinten mit je 3 Holzschrauben 4 x 35 mm (Abb. 13).
11. Montieren Sie den Türgriff der Glastür, wie in Abb. 14 - Abb. 15 dargestellt.

**DE**

12. Verbinden Sie die Kabel der Infrarotstrahler mit der Steuerungsbox am Dach der Kabine Stecker A zu Buchse A, Stecker B zu Buchse B und Stecker C zu Buchse C (Abb. 16).

Anschließend das Kabel des Steuerungspaneels mit der Steuerungsbox verbinden (Abb. 17). Achten Sie dabei darauf, dass alle Verbindungen sicher an der Steuerungsbox angeschlossen sind.

13. Legen Sie die Dachabdeckung (Abb. 18 und Abb. 19) auf das Dach und fixieren Sie diese mit den Holzschrauben 3 x 25 mm.
14. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, schalten Sie die Kabine über das Steuerungspaneel ein und die Kabine ist betriebsbereit.

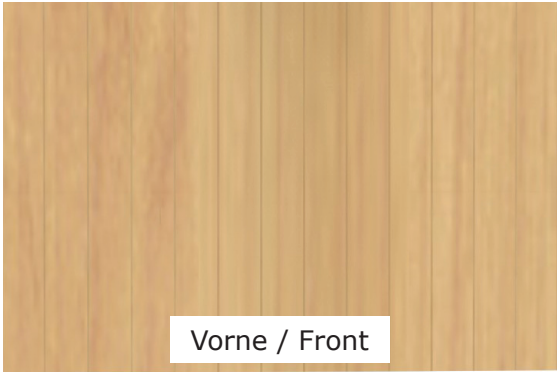


Abb. 1

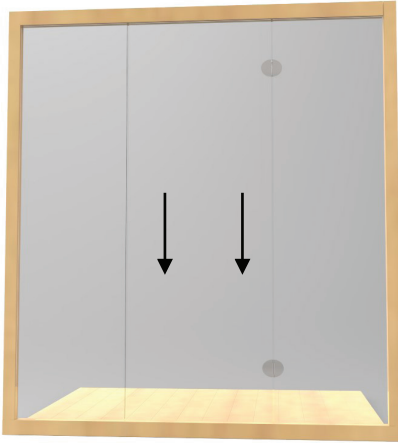


Abb. 2

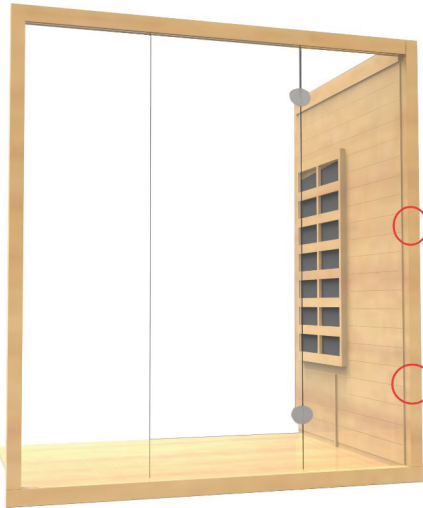


Abb. 3

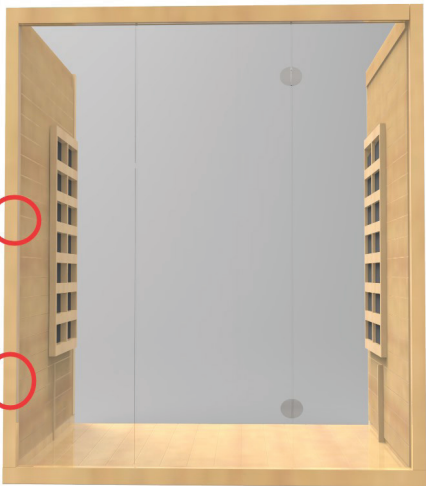


Abb. 4

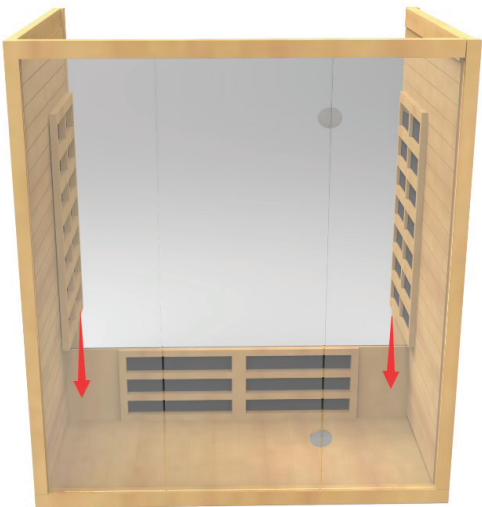


Abb. 5

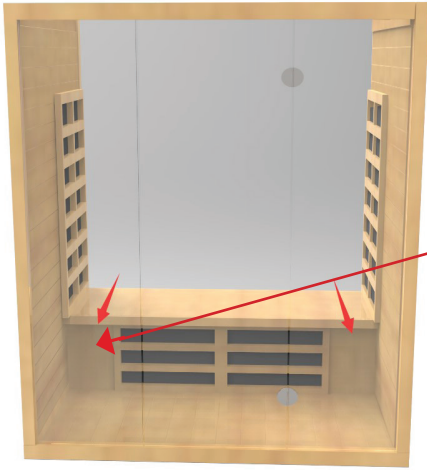


Abb. 6



Abb.7

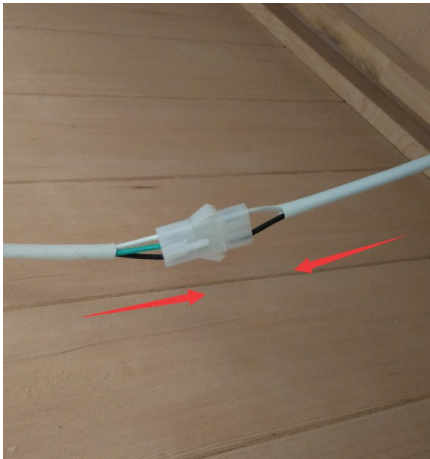


Abb. 8

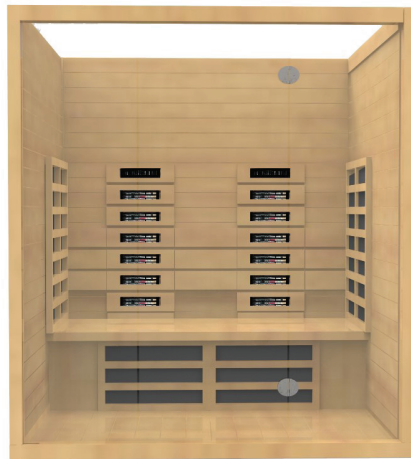


Abb. 9



Abb. 10

DE



Abb. 11



Abb. 12

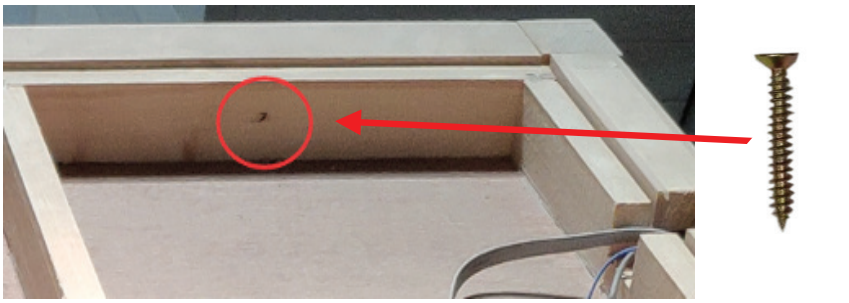


Abb. 13



Abb. 14



Abb. 15

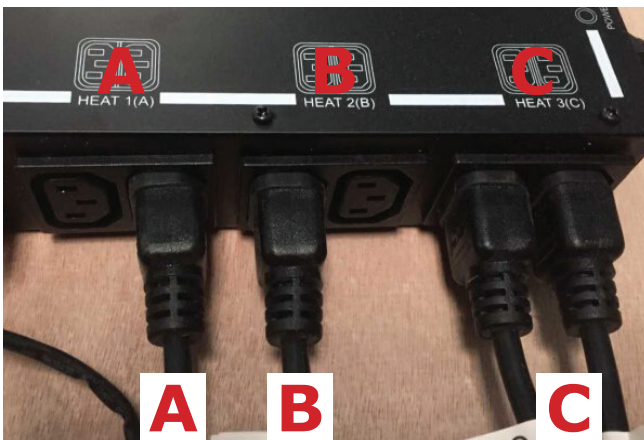


Abb. 16

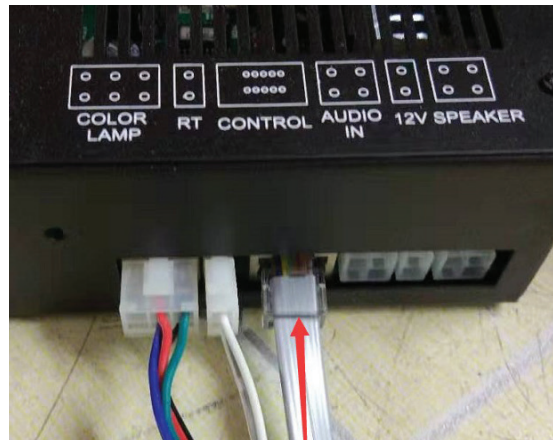


Abb. 17

DE

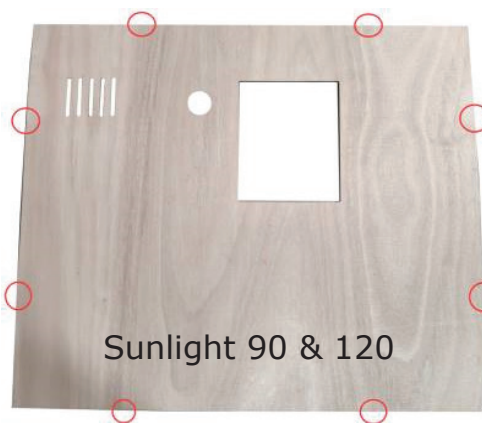


Abb. 18

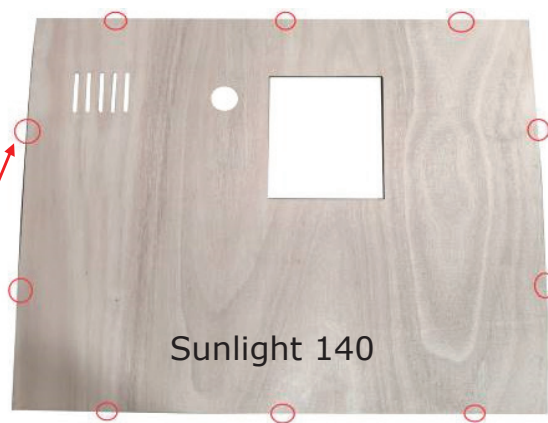
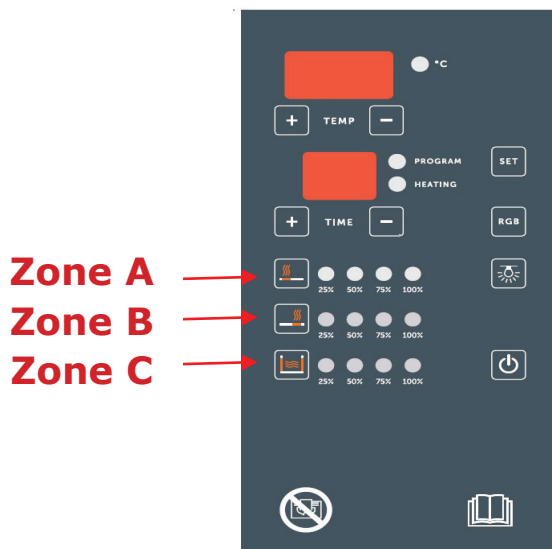


Abb. 19

# GEBRAUCHSANWEISUNG DIGITALE STEUERUNG:



## **Standby-Modus:**

Durch Betätigen der EIN/AUS-Taste gelangt die Kabine in den Standby-Modus.

## **Einstellen der Temperatur:**

Mit der Plus- oder Minus-Taste (TEMP) kann die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

## **Einstellen der Laufzeit:**

Mit der Plus- oder Minus-Taste (TIME) kann die gewünschte Laufzeit eingestellt werden.

## **Aktivieren der Infrarotstrahler:**

Durch zweimaliges Drücken der EIN/AUS-Taste werden die Strahler aktiviert.

Wenn die Laufzeit abgelaufen ist, werden automatisch alle Strahler abgeschaltet. Bei einem sehr langen Tastendruck (5 Sekunden) wird die Kabine ausgeschaltet.

## **Einstellung der Infrarot-Strahler:**

Alle Strahler sind in 3 verschiedene Gruppen aufgeteilt. Die jeweiligen Zonen können mit 25 % - 100 % Leistung betrieben werden.

Sobald die am Display eingestellte Temperatur in der Kabine erreicht wird, werden die Strahler mit 25 % Leistung betrieben.

## **Zonenaufteilung:**

### SUNLIGHT 90:

- Zone A für den Infrarotstrahler in der Rückwand
- Zone B für zusätzliche Infrarotstrahler vorne (optional, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Zone C für alle Flächenheizungspaneelle

DE

### SUNLIGHT 120 / SUNLIGHT 140:

- Zone A für den linken Infrarotstrahler in der Rückwand und den zusätzlichen Infrarotstrahler links vorne (optional, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Zone B für den rechten Infrarotstrahler in der Rückwand und den zusätzlichen Infrarotstrahler rechts vorne (optional, nicht im Lieferumfang enthalten)
- Zone C für alle Flächenheizungspaneelle

## **Vorwahlzeit:**

Durch Drücken der SET-Taste kann eine Vorwahlzeit aktiviert werden. Während sich die Kabine in dem Vorwahl-Modus befindet, leuchtet der Punkt neben „Program“ im Display. Nach Ablauf der eingestellten Zeit springt der Punkt auf „Heating“ und die Kabine beginnt automatisch zu heizen.

## **Farblicht:**

Durch Betätigen der RGB-Taste wird das Farblicht in der Kabine aktiviert. Es gibt 7 verschiedene Farben (weiss, rot, grün, blau, orange, gelb, pink) und einen automatischen Farbwechselmodus. Durch mehrmaliges Drücken der RGB-Taste, gelangen Sie zur gewünschten Farbe. Um das Farblicht auszuschalten, drücken Sie die RGB-Taste für 3 Sekunden.

## **Licht-Taste:**

Die Licht-Taste ist ohne Funktion. Hier könnte bei Bedarf eine weitere Lichtquelle angeschlossen werden.



EN

## INSTRUCTIONS FOR USE



SUNLIGHT 90



SUNLIGHT 120



SUNLIGHT 140

Type of cabin	Voltage	Power	Measurements
SUNLIGHT 90	230 Volt ~	1310 W	90 x 105 x 190 cm
SUNLIGHT 120	230 Volt ~	1860 W	120 x 105 x 190 cm
SUNLIGHT 140	230 Volt ~	1860 W	140 x 105 x 190 cm

EN

*Subject to technical modifications*

Dear customer,

Before starting to work, please check with the help of the parts list, whether all elements have actually been supplied. In the event, that single parts are missing, please inform us immediately. Complaints can only be dealt with before the cabin has been assembled.

Please keep the delivery note, the bill and the assembling instructions carefully, in case of later queries and make a note of the serial number (which you find on the roof) on your invoice.

## **PARTS LIST:**

Pos	Description	Qty	Pos	Description	Qty
1	Front panel with glass door	1 pc.	11	Sharpen head screws for roof (Sunlight 90/120) 4 x 35 mm	8 pcs.
2	Left side panel with surface heating	1 pc.	12	Sharpen head screws for roof (Sunlight 140) 4 x 35 mm	10 pcs.
3	Right side panel with surface heating	1 pc.	13	Sharpen head screws for roof cover (Sunlight 90/120) 3 x 25 mm	8 pcs.
4	Back panel with Sunlight-infrared heater	1 pc.	14	Sharpen head screws for roof cover (Sunlight 140) 3 x 25 mm	10 pcs.
5	Top panel	1 pc.	15	Sharpen head screws for metal bracket on top 3 x 30 mm	8 pcs.
6	Bottom panel	1 pc.	16	Sharpen head screws for bench 4 x 40 mm	2 pcs.
7	Under bench heater	1 pc.			
8	Bench	1 pc.			
9	Cover of roof	1 pc.			
10	Flat head screws for door handle 6 x 55 cm	2 pcs.			

## **NOTES:**

- Read and follow the instructions carefully.
- Do not use any water or wet towels inside the cabin.
- Do not use heat cabins for more than approx. 30 to 40 min (according to your personal health).  
**Adapt the intensity of the Sunlight-infrared heaters according to your physical condition.**
- The cabin is not suitable for public places, which are freely accessible and without regular supervision (e.g.: residential blocks, hotel without reception,...).
- Place the cabin only on safe foundations, which is resistant to humidity (e.g.: tiles, parquet floor, laminate floor).
- Always put the cabin in enclosed rooms - never in the open air.
- The cabin should be cleaned regularly. Take the mains plug out of the socket before cleaning. Sauna cleaning agents are best for cleaning.

EN

## **WARNINGS:**

- Do not put up near bath tubs and showers (minimum distance approx.: 60 cm). The safety regulations according to VDE100, especially VDE100-702 have to be observed. Observe the distances to swimming pools according to ÖVE EN1 and safety regulations according to VDE100-703.
- Only experts are allowed to open and repair.
- Take the mains plug out of the socket before opening the controls or exchanging the heating elements.
- The mains plug must be easily accessible after putting up the heat cabin.

## **WARNINGS:**



- **Attention:** Covering heaters or infrared emitters causes danger of fire!
- Recommended distance between radiator and body approx. 10 cm.



- Avoid continuous exposure to the eyes and respect a direct minimum distance of about 70 cm between radiator and eyes.
- Ill people should ask a doctor before use.
- People subject to a risk of overheating, such as people suffering from cardiovascular diseases, should ask a doctor, in case of doubt, before using an infrared cabin.
- Do not rub your skin intensively or take drugs, which stimulate the blood circulation of the skin, before using the infrared cabin.
- We recommend not to use the infrared cabin within 24 h after UV radiation from an artificial source or after sunbathing.
- If you belong to a group of people with limited sensation of warmth or are under the effects of drinking alcohol or tranquilizers, the infrared cabin should not be used.
- If you feel the heat too much on your skin, change your sitting position or leave the cabin.
- **Attention:** If a prolonged erythema (constant redness of the skin for more than a day) or net-like changes in colour after regular radiation with infrared appear, do not repeat radiation anymore and consult your doctor to prevent the development of an erythema ab igne.
- This device may be used by children which are at least 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and understand the hazards arising therefrom. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance is not allowed to children without supervision.
- **Attention:** Fire risk in the case of a broken emitter.
- Defective infrared heating rods must be replaced by identical heating rods from the same manufacturer.
- **Attention:** If the connecting cable of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service or a similar qualified person, in order to avoid any danger.
- Cleaning by means of steam cleaners, high-pressure cleaners and splashing water is not admissible.

EN

## **ASSEMBLY:**

1. Make sure, that the infrared cabin is being placed on a dry and leveled floor.
2. Place the bottom panel on the desired position and take care, that the bottom panel is aligned to the front (Fig. 1).
3. Put the front panel with the glass door in front of the bottom panel (Fig. 2). The front panel is not going to be fixed on the bottom panel.
4. Align the side panels with the front panels' corresponding inside-buckles and take care of the glass door to avoid any damage.

Make sure the inside-buckles on both side panels are fixed in place (Fig. 3 + Fig. 4).

5. Slide down the bench heater panel by lining up its sides with the vertical guides on both sides. Push the bench heater panel all the way down until it is touching the bottom panel. The bench heater should be facing toward the front of the sauna (Fig. 5).
6. Install the bench by sliding it over the horizontal bench guides on the side panels (Fig. 6) until the little block on the left side on the bottom of the bench touches the cover of the bench heater (Fig. 7).
7. Put the back panel close to the side panels, then connect the heater wires to the back panel (Fig. 8). Afterwards fix the back panel with the outside buckles (Fig. 9).
8. Then fix the bench with 2 screws 4 x 40 mm in the holes, provided on the surface of the bench (Fig. 8).
9. When all 4 walls of the cabin are in place, place the top panel above the corners of the exterior walls and gently push it down until it is snugly fits (Fig. 11). Make sure that the cables do not get pinched between the panels.

Use the metal bracket to connect the top of the front panel and the side panel tightly (Fig. 12).

10. Fix the front and the back of the roof by 3 sharpen head screws 4 x 35 mm each (Fig. 13).
11. Install the door handle of the glass door, as shown in Fig. 14 and Fig. 15.
12. Connect the heater wires of the infrared heaters to the control unit, which is placed on the roof of the cabin. Plug A to socket A, plug B to socket B and plug C to socket C (Fig. 16).

After that, connect the control panel wire to the control unit (Fig. 17). Check and make sure, that all connections to the control box are secure.

13. Place the cover of the roof on top of the roof and fix it by the sharpen head screws 3 x 25 mm (Fig. 18 and Fig 19).
14. Plug in the main power cord to the wall outlet and power up your infrared cabin by the control panel. Now your infrared cabin is ready for operation.

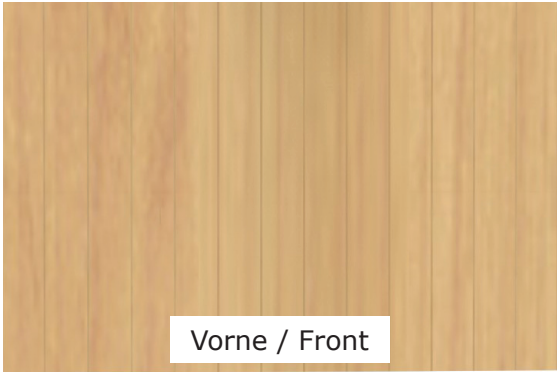


Fig. 1

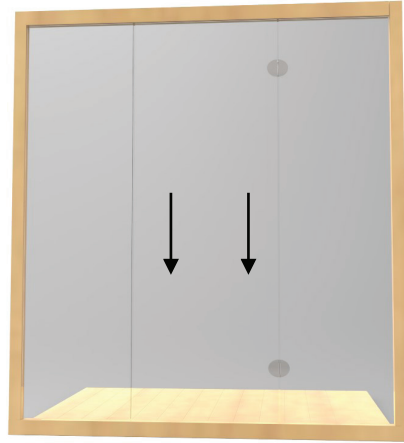


Fig. 2

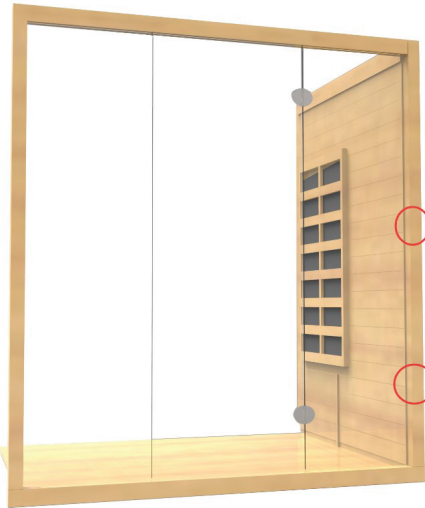


Fig. 3

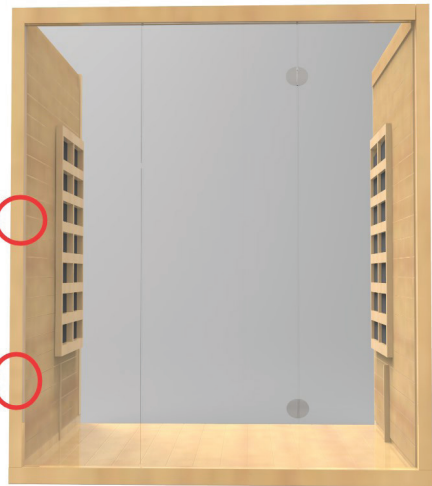


Fig. 4

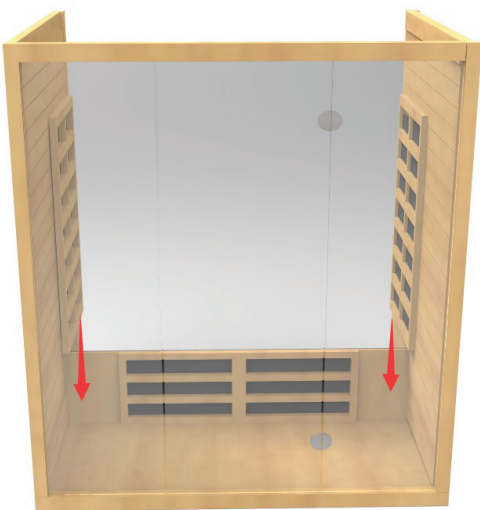


Fig. 5

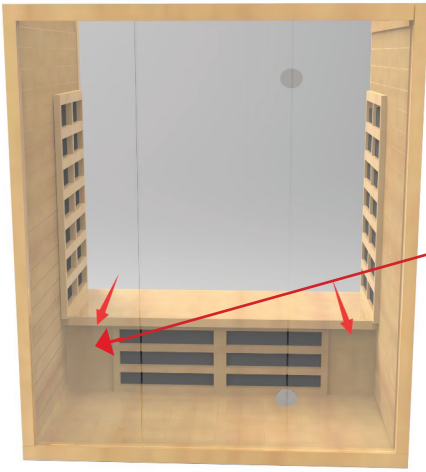


Fig. 6



Fig. 7

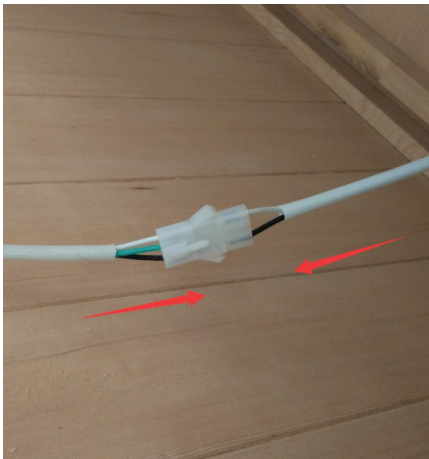


Fig. 8

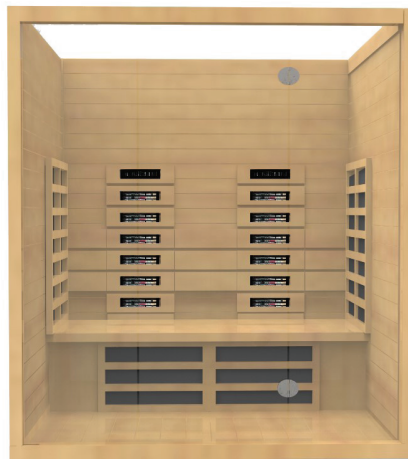


Fig. 9



Fig. 10

EN



Fig. 11



Fig. 12

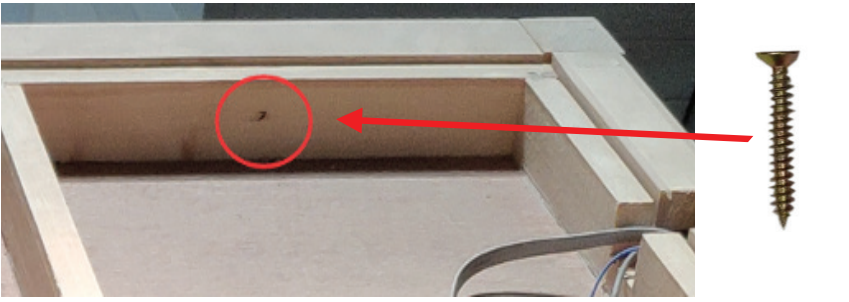


Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

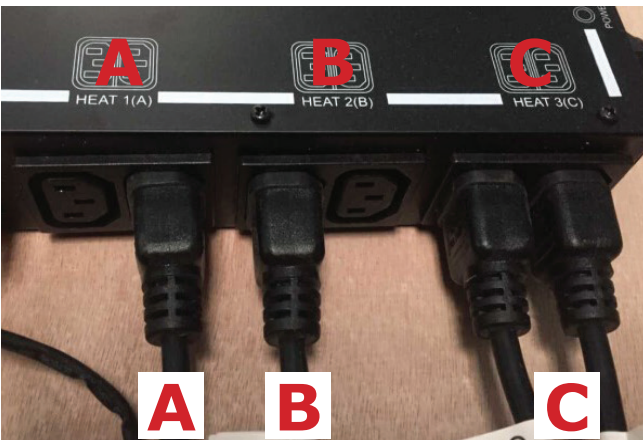


Fig. 16

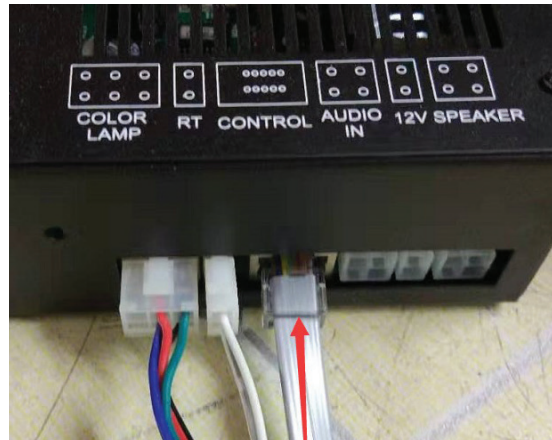


Fig. 17

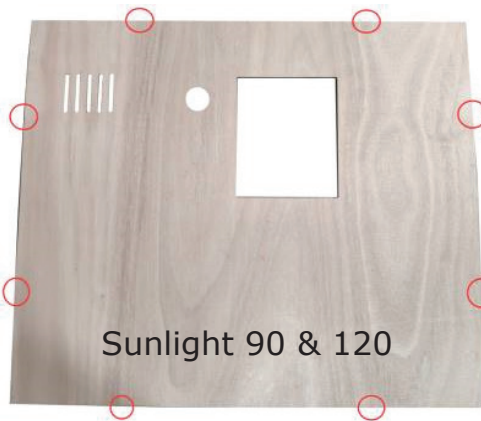


Fig. 18

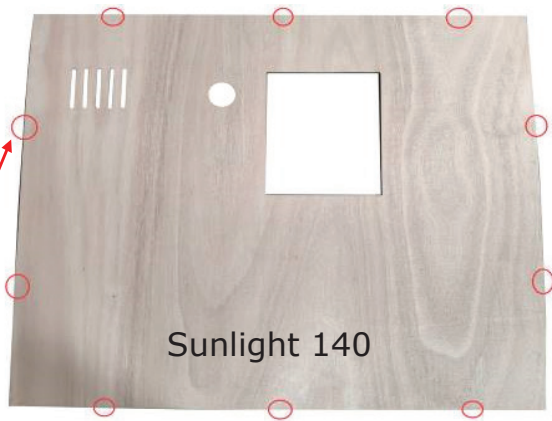
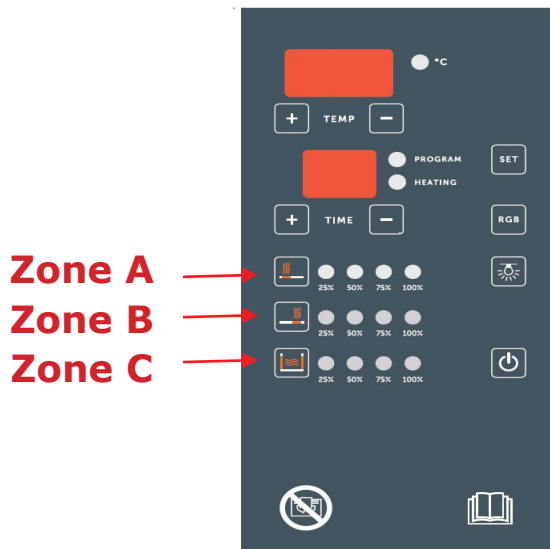


Fig. 19

# INSTRUCTION DIGITAL CONTROL PANEL:



## **Standby-Mode:**

Press the ON/OFF-button to switch the infrared cabin in the standby-mode.

## **Setting the temperature:**

By pressing the Plus- or Minus-button (TEMP) the desired temperature can be set.

## **Setting the runtime:**

By pressing the Plus- or Minus-button (TIME) the desired runtime can be set.

## **Activating the infrared heater:**

Press the ON/OFF- button twice to activate the infrared heaters.

When the time reaches 00, all heaters will be automatically shut off. Press and hold the ON/OFF-button for 5 seconds to switch the infrared cabin off.

## **Heater adjustment:**

All heaters are divided into 3 different groups. Each single group can operated with 25 % - 100 % of its power.

When the temperature reaches the setting level on the control panel, all heaters will be working at 25 % power.

## **Zone distribution:**

### SUNLIGHT 90:

- Zone A for the infrared heater in the back panel
- Zone B for the additional front heater (optional, not included in the delivery)
- Zone C for all surface heating elements

### SUNLIGHT 120 / SUNLIGHT 140:

- Zone A for the left infrared heater in the back panel and for the additional left front heater (optional, not included in the delivery)
- Zone B for the right infrared heater in the back panel and for the additional right front heater (optional, not included in the delivery)
- Zone C for all surface heating elements

EN

## **Preselection time:**

By pressing the SET-button the preselection time can be activated. During the time the infrared cabin is in the preselection mode, the little spot next to „Program“ is illuminated. After the programmed time has elapsed, the little illuminated spot jumps to „Heating“ and your infrared cabin begins to heat.

## **Coloured light:**

Press the RGB-button to activate the coloured light in the infrared cabin. There are 7 different colours (white, red, green, blue, orange, yellow, pink) and 1 automatic colour change mode. By pressing the RGB-button multiple times, you will get to the desired colour. To switch off the coloured light, press and hold the RGB-button for 3 seconds.

## **Light-button:**

The light button has no function. If required, another light source could be connected here.